

高 大 人 文 學 報 第 8 期
NUK Journal of Humanities
2023 年 6 月 頁 85 - 112
DOI: 10.6648/NUKJH.202306_(8).0005

韓國的文化外交對台韓關係的影響¹

黃怡珍

國立高雄大學東亞語文學系韓文組碩士研究生

河凡植

國立高雄大學東亞語文學系教授

摘要

在軟實力比硬實力略占上風的 21 世紀，韓國如何從 1998 年亞洲金融危機裡的低潮走出，在短短時間裡一躍而上成為國際間的重要影響國家之一。韓國文化外交所扮演的角色以及台韓文化交流，如何使得 1992 年斷交後的台灣社會和韓國社會產生認知交流，且使原本對彼此缺乏了解而產生的些許誤解轉為理解進而變成認同，文化外交對台韓關係影響有多大，而台韓關係促進後在哪些層面產生了明顯的變化，皆是本文的研究重點。

以往總是以現實主義理論及自由主義理論來分析各個國家在國家之間的權力地位。不過，隨著時代的轉變及國際結構的演變，在冷戰結束後國際關係的變化裡似乎不能僅以單一理論做為解釋。故本文以重視相構而成的建構主義理論以及軟實力和其最為核心要素的文化外交做為觀點，來分析台韓關係的變化。台韓兩國斷交後雖然經歷一段時間的不友好關係，但韓國開始將外交重心放在文化外交，並宣揚韓國社會文化之特色，使

¹ This work was supported by Seed Program for Korean Studies through the Ministry of Education of the Republic of Korea and Korean Studies Promotion Service of the Academy of Korean Studies(AKS-2020-INC-2240001).

其提升與打造新的韓國形象。隨之，台灣社會也開始歡迎並接受韓國的嶄新面貌，因而開啟台韓關係的新篇章。

關鍵詞：台韓關係、國家關係、文化外交、建構主義、台韓斷交

壹、前言

進入 21 世紀以來，在國際關係裡，以軟實力(Soft Power)做為工具來建立國家形象以獲取對方國家人民的信任並改觀的文化外交(Cultural Diplomacy)，成為一國的重要外交手段之一。所謂的文化外交，即是以文化做為工具來達成國家外交的目標。簡單的說就是將專屬國家本身的特色文化，使之創新並傳播。讓此特色文化逐漸融入於其他國家社會文化並使其紮根，以達到其文化影響力。韓國發展文化外交的時間雖不及歐洲國家般悠久，不過所達成的文化外交成績絕對是有目共睹。從 1990 年代末起，韓劇、K-POP 開始進入台灣、中國大陸及東南亞地區，自此出現了「韓流」一詞。而描述韓國流行文化的韓流熱潮，更是從千禧年開始漸漸滲透到整個亞洲區域。知名的冬季戀歌、大長今等熱門韓劇也開始將韓國文化帶進了亞洲，而 21 世紀的現在不止韓劇、韓國電影，K-POP 的熱門更是將韓流擴大到歐美國家，展現出韓國文化外交的巨大影響力。

韓流在亞洲逐漸提升國際知名度以來，台灣當然也是深受韓流影響的國家之一。以歷史角度來看，台韓兩國在脫離日本殖民後，因相似的民主政治體制與經濟發展型態，且皆受儒家思想影響，以及雙方皆為分裂國家，各自與中共及北韓的共產勢力相對峙，² 因有著相似的歷史背景而有著密切的國家交流。然而兩國關係卻因當時冷戰結束後國際結構的改變，因而開始產生了變化，韓國因應本身國家利益及中國大陸外交政策的一中原則，1992 年 8 月兩國最終走向令人遺憾的斷交之路。而斷交後因無實質官方外交關係，自然而然一段時間的流逝後，兩國人民對彼此的認知和想法便漸漸與現實相距甚遠。斷交因素、同為經濟上的競爭對手、國際體育賽事的紛爭而產生的誤會，再加上台灣媒體較偏頗的言論，無不讓台灣人固守著「反韓」的觀念，進而讓台韓關係也一度的白熱化。

然而，這數十年間韓國文化外交漸漸的對台灣社會產生了認知重建的改變。從原本的不理解到反韓，逐漸的轉換為正面的喜好和理解，從這些正面發展的變化裡可看出，韓國的文化外交提升了台灣對韓國的信任度及好感度。而有別於以物質權力為主軸的傳統外交，韓國的文化外交是如何讓本身國家形象提升進而改變台灣對韓國積累已久的負面認知，而韓國的文化外交又是如何起步及執行，以及韓國的文化外交促進了台韓關係哪些層面的進展，分析這些問題將會有助台韓關係的矛盾釐清和未來的發展，而這也是本文的研究目的。

本文將會以強調社會生活和國際關係都是由社會建構而成的建構主義理論做為研究觀點，來分析社會文化和認知觀念都是造成台韓關係變化的原因之一。再輔以軟實力

² 河凡植，〈臺韓關係的形成與特徵：以建構主義觀點探討〉，《臺韓關係的發展：過去、現在以及未來》，(臺北：翰蘆圖書，2018)，頁 39。

的文化核心要素，說明韓國文化外交的無形力量如何縮小台韓兩國之間的鴻溝，進而開啟台韓關係的新方向。

貳、理論探討

一、研究途徑

(一) 建構主義

國家關係因應國際潮流變化，衍生出各種以不同觀點闡釋的國際關係理論。目前國際關係三大理論可分為：新現實主義、新自由主義以及建構主義。第一、新現實主義重視體系結構、權力、物質等追求國家安全，但無法解釋國家合作現象。第二、新自由主義提出無政府狀態下國家與行為者間，以利益為主既衝突也合作。第三、建構主義理論強調國際體系與行為者之間互為主體的相互建構概念，並且強調觀念、文化與認同等特質對國際關係的影響，也正是補足前兩種理論所缺乏之處。³

建構主義理論是從 80 年代中期開始由批判理論等弱勢理論與主流理論的對話中尋求屬於自己風格的學派。普遍用來描述在認知論，以社會科學的研究取向，它重視事物乃通過社會建構而存在，所以得名「建構主義」。⁴ 新現實主義和新自由主義通常會把權力及利益，甚至是國際制度當作物質因素來分析國際關係。但是建構主義卻認為觀念結構及認知才是構成國際社會間結構的重要因素。建構主義學者 Wendt 認為，國際結構不是物質現象而是觀念現象，強調國家的身份和利益是由國際體系建構而成。並且提出國際生活的特徵取決於國家與國家之間相互存有的信念與期望。⁵

建構主義者們使用社會學概念來說明國際關係：主要是規範、身份(認同)和文化。規範指的是共同社會所遵守的法則、標準、習俗、習慣等，是社會集體共同持有的觀念。而身份也稱之認同，即是指行為者在他者互動關係裡，所確認自我身份的定位。建構主義認為行為體之間互構而成的行為和信念會成為彼此的集體知識，進而對他者感到認同變化。國家關係同樣地，也會經由行為者和他者建立的認同關係裡，調整其國家利益。而文化則是社會共有的特徵和意識理念，是一種社會共有的知識。⁶ 建構主義學者Wendt提到，知識(觀念)可以是自有的也可以是共有的。只有個體行為體持有而他人沒有的信念稱為自有知識，這樣的社會結構較為淺薄；而社會共有知識或稱之文化，即是個體之

³ 盧業中，〈主要國際關係理論中新現實主義、新自由制度主義與建構主義之比較研究〉，《中山人文社會科學期刊》，第 9 卷第 2 期（2001），頁 21-52。

⁴ 廖文義，〈國際關係理論中的建構主義學派〉，《通識研究集刊》，第 9 期（2006），頁 250。

⁵ 溫特（著）、秦亞青（譯），《國際政治的社會理論》，（上海：上海世紀出版集團，2011），頁 18。

⁶ 宋鎮照等，〈建構主義下中國與東協的外交關係〉，《中國與東協的新政治經濟：建構主義的觀點》，（台北：五南圖書，2010），頁 146-150。

間共同和相互關聯的知識，共有知識可以是合作性質，也可以是衝突性質。⁷ Wendt在文化結構上更衍生出可解釋國際關係裡的三種結構。即敵人關係的霍布斯文化結構(culture of Hobbes)、競爭對手關係的洛克文化結構(culture of Locke)、最後則是朋友關係的康德文化結構(culture of Kant)。建構主義認為結構的變化是困難的，如果事物頻繁變化，那麼無法根本討論結構問題。但是結構也並非無法改變，只要當足夠的重要行為者改變其觀念及行為，結構是可能產生變化的。⁸

台韓關係最初的交流始於日據時期韓國獨立建國之前，當時的中華民國政府協助了大韓民國臨時政府於抗日獨立運動上的物質及財務、軍事訓練及培訓人才，以及收集日本相關情報等援助，⁹ 亦於二戰結束後，支持大韓民國獨立。國共內戰爆發後，中華民國政府撤退到台灣，同樣為分裂國家也持相同反共立場的兩國也於 1949 年建交。¹⁰ 不過國際社會是不斷產生變化的，1970 年代因應現實狀況美國對中國改採和解政策，此時的美國就如同重要行為者改變了觀念和行為，而以美國為首的台韓兩國也對中國的認同產生變化，進而改變對外政策。以建構主義的文化結構來說，當時台韓兩國間的社會共有知識雖然是傾向合作性質的康德文化，但因台韓皆採取以美國為主的外交戰略與政策，在安保和經濟上也相對依賴美國支援，故當美國改變了反共政策，韓國也不得不重新定位國家身份，改變其外交戰略的重點。因此當韓國外交戰略改變，追求國家利益與中國建交，同時與台灣斷交，台韓的文化結構也從朋友關係的康德文化結構轉變為競爭對手關係的洛克文化結構。雖然台韓兩國因應國際結構的改變，不得不走向斷交的選擇。不過存在於兩國間共有知識的文化情感，也讓進入以軟實力為要點的 21 世紀裡，韓國得以文化為要素，重啟和台灣之間的新關係。

(二) 軟實力的概念

自1990年代開始，冷戰結束後的國際間外交方式逐漸從重視國家領土、武器的硬實力(Hard Power)，開始轉變為將重心放在國家社會、文化、歷史、語言…等面向的軟實力(Soft Power)。特別是從2001年美國911事件之後，世界大國開始著重以文化為核心的軟實力資源。韓流是以韓國大眾文化與傳統文化為中心的文化產物，2000年代起在東亞蓬勃擴散。台灣也受韓流影響，韓流成為一股台灣受歡迎的新潮文化，也成為促進台

⁷ 溫特(著)、秦亞青(譯)，前揭書，頁140-141。

⁸ 廖文義，前揭書，頁256-257。

⁹ 王玉華，《台·韓關係發展之研究》，(台北：中國文化大學韓國語文學系碩士論文，2013)，頁12-13。

¹⁰ 趙文志，〈臺韓關係的歷史演變與未來展望：結構現實主義的觀點〉，《臺韓關係的發展：過去、現在以及未來》，(臺北：翰蘆圖書，2018)，頁14-15。

韓關係的新動力。台韓兩國因國際政治因素雖無法進行正式官方交流，但民間非官方交流領域反倒越加密切。舉凡文化、語言、學術、生活、旅遊領域等，皆處於正向進展的趨勢。國家間關係錯綜複雜，前述所提及建構主義所注重的概念是由共同觀念所建構起的社會文化以至國家關係。因台韓兩國關係產生改變的重要因素常為文化觀念和認知因素，而台韓間交流主要也以非官方的互動形式，故如再加以軟實力所強調的以文化來同化並勸服對方的概念更能說明台韓間的關係轉變。

軟實力也是權力的一種形式，和硬實力所注重的軍事、威脅、命令相反，軟實力是以魅力吸引再進以同化勸服的方式，來達到預訂的目標。¹¹ Nye 認為一個國家的軟實力主要有三個基本來源：該國的文化、政治價值與外交政策。而這些潛在的軟實力資源能否成功轉化為具吸引力的工具，來影響目標方國家而產生所希望的結果，這時目標方想法的重要性不亞於執行方的政策。文化是一種社會行為模式，軟實力裡所提及的吸引力和勸服概念也是由社會所建構而成的，¹² 由此可知軟實力和建構主義所提及的文化概念實屬相輔相成的。

另外，軟實力包含了三大大概念：第一、最上位的公共外交 (Public Diplomacy)，¹³ 第二、可與公共外交並行或屬於公共外交下位概念的文化外交 (Cultural Diplomacy)，第三、稱為國家品牌 (Nation-brand) 或國家形象。其中，以軟實力眾多要素之一的文化作為執行要點的文化外交，和公共外交雖然有重覆的執行領域，但比起統括眾多軟實力要素的公共外交相比，更集中於文化要素的外交領域。而國家品牌概念則和經營公司品牌形象一樣的認知，集中於提升國家政治、文化、經濟等領域形象並增加國家信賴度。¹⁴ 軟實力概念和建構主義皆為重視以文化要素所建構出的社會及國家關係，但軟實力所強調的概念更為集中於國家的軟實力資源所帶給目標國家的吸引力並進以勸服並認同。而軟實力裡涵概了最為重視文化要素的文化外交概念，故本文著重於此觀點並分析台韓兩國關係的發展轉變。

¹¹ 奈伊 (著)、李靜宜 (譯)，《權力大未來 軍事力、經濟力、網路力、巧實力的全球主導》，(台北：天下遠見出版，2011)，頁 45。

¹² 奈伊 (著)、李靜宜 (譯)，前揭書，頁 119。

¹³ 所謂的公共外交是指透過和外國人民直接的交流，增進對自國的歷史、傳統、文化、藝術、價值、政策、未來藍圖等的共識，取得信賴以增進外交關係。並且提升自國的國家形象和國家品牌，讓自國在國際社會中提升其影響力。〈公共外交〉，《韓國外交部》，https://www.mofa.go.kr/www/wpge/m_22709/contents.do，檢索日期：2023 年 7 月 28 日。

¹⁴ 조대식, 〈소프트파워 시대의 한국 공공외교와 문화외교〉, 《국가안보와 전략》, 9 권, 3 호(2009), pp. 5-6.

(三) 文化外交的概念

進入 21 世紀的國際關係裡，以軟實力裡最重要的文化要素做為外交目標來建立國家形象以獲取其他國家人民的信任並改變印象的文化外交絕對是每個國家的重要政策之一。而所謂的文化外交即是：國家為了達成外交目標而使用軟實力裡的最主要核心「文化」做為主軸，來使其他國家人民改變原對於該國的形象，進而產生好印象並對該國有信賴感進而達成外交目標的行為。¹⁵ Nye 的論述裡提到軟實力所組成的三要素為：其國家的文化、價值及對外政策。由此可知，文化外交裡的重要元素文化和軟實力實為密不可分。

冷戰時期的文化外交主要集中在向其他國家宣傳自國所擁有的文化資產，並提高文化影響力和其國家威信。然而，冷戰結束後進入全球化時代的文化外交，則應將重點放在文化交流及多種文化的理解和共存。因為如果只將文化視為一種達成國家利益的手段工具，那麼國家之間產生文化衝突及矛盾的可能性也會提升。因此，通過文化交流，加深對彼此文化的理解並產生認同感，讓文化因素所產生的衝突及矛盾得以解決，這才能達到以文化做為目標的外交目的。¹⁶ 以台韓關係來看，1992 年斷交後的台韓關係一度緊張，但進入 2000 年後韓流文化開始在台灣興起。韓劇魅力掀起了韓流相關產品的熱賣，如：韓國服飾、化妝品、韓式料理…等，更掀起了一股韓國觀光熱潮，哈韓族前往韓劇景點朝聖，購買各式韓劇商品。此外，學習韓語人數提升，各大補習班及語言中心開始設立韓語課程。¹⁷ 不過因早期的韓流文化被視為不均衡且單方面的韓國文化傳播，從斷交開始造成的政治矛盾，再加上韓流所帶來的經濟及文化上的衝擊，當時的台灣社會也開始產生「反韓」的情緒。不過隨著韓國政府對文化外交的認知越加重視並針對政策及部門的改善及重組後，透過非官方的民間文化交流的過程裡，台灣對韓國的認知也逐漸改變。換言之，全球化後的文化外交是以文化作為主軸的外交活動，因此，以雙方面的文化交流來加深文化理解、產生文化認同感來達到互助共存的說法，也和建構主義裡的核心概念：規範、認同、文化裡的說法不謀而合，也再次印證了現今國際關係裡主張文化認同感的建構主義和軟實力裡主張文化交流重要性的文化外交，實屬相輔相成的主張。

此外，傳統外交和文化外交的執行對象也非常不同。傳統外交通常由政府單位對政府單位，但文化外交的部份則不一定只能是政府單位而已。民間機構、學校、乃至於個

¹⁵ 주미영, 〈국제적 신뢰를 위한 문화외교와 정부지원에 대한 비교 연구〉, 《국제지역연구》, 20 권, 3 호(2016), pp. 55-88.

¹⁶ 한진우, 〈문화외교의 이론과 실천: 개념의 재구성 과 목표의 재설정〉, 《동서연구》, 25 권, 2 호(2013), pp. 257-277.

¹⁷ 郭秋雯, 〈韓流對台灣的影響及其因應對策〉, 《WTO 研究》, 第 18 期(2011), 頁 127-170。

人都可以是文化外交的執行者。換言之，民間外交也可以視為公共外交的補充作用，不過外交主軸仍是國家。因此，文化外交也可以理解為，和民間的自發性文化交流不同，是以國家作用為中心，設定與文化相關的政策目標或將文化資產作為政策手段的外交活動。特別是需要大規模投資確保競爭力的文化產業領域，以及需要投入鉅額預算的文化遺產的保存等，這時國家的作用就變的非常重要。但是，文化外交卻很難完全依照國家的意圖來執行，因為國家主導的文化外交可能會引起對方國家人民的排斥和反對，無法達到預期效果。因此，與傳統外交相比，比起重視國家主導，文化外交反而需要更重視民間交流參與者可做到的傳遞本國文化，並可在文化交流過程中接觸到不同於本國的文化。由此點來看，文化外交確實不是單方面的，而是伴隨雙向文化交流來達成其文化外交的目的。¹⁸

雖然相對於政治與經濟因素，文化需要較長時間累積，但是如果文化認同的逐漸形成，將會對雙邊關係的良性發展形成有效的保障；當政治或經濟的原因而出現衝突也能較快回復。¹⁹ 換句話說，文化外交為 21 世紀的新外交形態，如能不短視近利，願意以長遠利益為目標持續付出時間及金錢來找尋自國文化特色的國家，便是擁有足以影響他國人民想法及達到文化認同的軟性外交實力，進而促進和不同國家之間的外交關係，而那將會是現代國際關係裡最富裕的資產。文化交流進而促進文化認同，足以緩和原本對立及衝突的緊張關係，台灣和韓國之間近幾年的關係正向變化，便足以說明韓國付出時間所建立的文化外交實力所賦予的優勢及收穫。

二、文獻探討

（一）韓國文化外交

韓國於 90 年代金泳三總統時期便開始執行文化相關的政策，不過這時的政策實施還只是初步時期。真正落實成立相關部門執行政策則是在金大中總統任內開始。而接下來的李明博總統時期更是將 2010 年定為公共外交元年，韓國政府所制定的文化相關政策，可說是讓韓國成功的透過文化交流來使雙方互利互惠、相互理解，進而達成文化外交的目標。透過조대식 (Cho, Dae-Sik) 的研究裡可了解到，韓國政府為了發展文化外交所做的政策演變，以及說明了軟實力裡的主要主角公共外交和文化外交的關係。²⁰ 並解釋了軟實力的三大概念：最上位的公共外交、可與公共外交並行或屬於公共外交下位概念的文化外交，以及可稱為國家品牌 (Nation brand) 或國家形象。此

¹⁸ 한진우, 〈문화외교의 이론과 실천: 개념의 재구성 과 목표의 재설정〉, 《동서연구》, 25 권, 2 호(2013), pp. 257-277.

¹⁹ 宋鎮照等，前揭書，頁 164。

²⁰ 조대식, 앞의 책, pp. 2-15.

外，並詳細分析了韓國政府於發展文化外交以來各大主要單位，如：外交部、以及隸屬其部門的韓國國際交流財團等，其執行內容及成效。此部份讓本人對早期韓國文化外交的執行部門有較詳細的了解，並有助於本人的研究內容。

박광무 (朴光武) 的研究裡說明了韓國發展文化政策的歷史脈絡及各政府面對國際間變化及國內政治變動對文化政策發展造成何種影響，以及政府在文化政策上編設相關部門及經費上的支援也做了詳細的說明；²¹ 而신종호 (申鍾浩) 則是針對如何強化韓國文化外交做了建議及可改善的說明。內容提到韓國文化外交發展史上各重點部門的變動及設置，也詳談了文化外交裡主要負責單位：文化體育觀光部、韓國國際交流財團、海外文化院…等的營運及主要業務。²² 정태일 (Chung, Tae-il) ·최예나 (Choi, Ye-na) ·김연희 (Kim, Yean-hoy) 的研究裡以防彈少年團的軟實力影響為主題，並以大眾文化觀點的文化外交為主軸，說明了韓國如何從 1990 年代的傳統硬實力外交進化到 21 世紀的軟實力外交。作者認為韓流是經由日本而帶向亞洲地區進而發揚至全世界。並且認為韓流是讓韓國軟實力外交強盛的因素，並提出相關舉證。另外強調防彈少年團將帶有韓國元素的舞蹈帶入編舞中、並透過韓文歌詞讓全世界對韓文增加親切感、並將和平的重要性傳播給國際社會等，皆是防彈少年團於軟實力外交所帶來的成效。²³ 由此研究更可確定韓流確實是韓國發展文化外交的源頭以及重要的一環，欲了解韓國的文化外交發展，韓流的歷史發展源流絕對無法忽視。

除了韓流的重要性之外，변지연 (Beon, Gi-yeong) ·정현주 (Heon, Joo-jung) 針對了世宗學堂於 2007-2015 年間以文化及社會做為變因，來研究海外韓文普及政策，以及其營運要素為何。而研究裡指出，比起以往強調的經濟因素來說，所在地的社會、文化層面的需求對世宗學堂的設立更為影響性。研究中特別把世宗學堂設立數量最多的中國排除研究範圍內，進而發現在文化、社會的因素上會影響世宗學堂更具有力的結果。廣設世宗學堂，進而從學習語言過程中了解其國家文化及民族性就成為韓國公共外交中的重要一環。而研究裡也提到韓國外交部以知識公共外交為定義，和文化及政策並列，共同做為韓國公共外交的主力領域。²⁴ 由此也可發現韓國的文化外交是直屬於公共外交下位，在尚未有公共外交的定義時，主要是以文化外交做為定義。此研究也再次強調及

²¹ 박광무, 《한국문화정책의 변동에 관한 연구: 정책기조와 핵심정책을 중심으로》, (서울: 성균관대학교 국정관리학과 박사논문, 2009).

²² 신종호, 〈한국의 문화외교 강화를 위한 제도와 방안〉, 《신안보연구》, 170호(2011), pp. 35-65.

²³ 정태일·최예나·김연희, 〈방탄소년단의 소프트 파워 효과〉, 《한국과 국제사회》, 5 권, 1 호(2021), pp. 51-76.

²⁴ 변지연·정현주, 〈한국의 공공외교와 세종학당: 2007-2015 년 국가별 지정 요인에 관한 실증분석〉, 《한국정치학회보》, 52 집, 2 호(2015), pp. 173-201.

說明文字傳播對於文化外交的重要性。這和本人的想法相同，當一個個體的小單位習得了一個國家的語言，進而對其文化產生興趣，便會了解該國的民族特性及價值觀。而一個小單位進而再影響其他群體便會產生影響力，這也是語言的力量。這也是研究韓國文化外交的內容裡，無法不重視世宗學堂的原因。

文化外交為21世紀的新外交形態，大部份的研究內容較集中於韓國政府所執行的政策面討論及提議，以及韓國文化外交如何演進至公共外交及其如何提升韓國經濟層面。相對著重於韓國社會文化層面，來探討文化外交如何影響國際間關係的研究似乎尚為稀少。新的時代千變萬化，如能找到富含本國文化特色，並將其活用於國際文化交流，擁有足以影響他國人民想法的軟性文化外交實力，進而促進和不同國際外交關係，那將會是現代國際關係中最富裕的產物。

（二）台韓關係

冷戰時期的國際情勢為美國蘇聯兩國對立，同屬美國反共陣營的台韓兩國，因有著相同的民主化背景以及同為分裂國家，理念相同之下兩國互稱友邦，且往來也相對頻繁。然而，冷戰結束後國際結構轉變，隨之，台韓關係也遭到變化，亦即，韓國為了面對國際關係的變化，其外交政策重點從反共理念轉換為追求國家利益。因此，台韓兩國也不得不發生變化，1992年韓國與中國建交，同時與台灣斷交。斷交後的台韓關係開始產生負面變化，少了政府間的官方互動兩國關係陷入困境，雖然民間的非官方交流持續進行，不過存在於兩國間的斷交負面影響依舊存在。而這樣的負面影響卻在2000年後開始有了新的轉變，郭秋雯的研究裡指出，韓流在台灣的興起從韓劇開始，從韓劇裡接觸到不同於新聞裡對韓國文化的敘述，這讓台灣社會開始對韓國產生了興趣。而從研究裡也可發現，在韓流興起初期台灣民眾對於韓劇、韓國食物的關心度比韓國電子產品和化妝品高，原因也和台灣社會對日本製品習慣度較高。此外也針對經濟、教育、文化面做分析，經濟面的話，以韓劇輸入貿易額增長數據來應證台灣社會對韓國影視產業的關心提升、教育面則提出台灣人學習韓文的人數增長數據，韓語能力檢定並於2005開始在台灣實施、不過有關文化面的部份，分析出台灣社會還是僅限於在韓劇裡所得到的資訊，因此韓流對台韓兩國的文化交流還是止於表面。最後指出因台灣社會為多元社會包容力高，故而韓流對台灣有造成文化侵略的論點不受認同。²⁵ 此研究也讓作者在韓流對台灣的最初影響有了初步的了解，對台韓關係的分析增添益處。

此外，강준영（康竣榮）在台韓斷交20年的背景之下，來探討創造台韓新關係的方法。首先，研究裡指出台韓斷交後韓國過度傾斜中國，而台灣也是以情緒化的心態看待韓國，故雙方關係一直無法明朗化，韓國對台灣也僅止於經濟面上的認知。不過

²⁵ 同註16。

兩國雖無政治面的合作，但於經濟貿易交流上卻有不斐的成績。而作者也提出為了兩國的發展，首先台灣潛在的反韓情緒要和緩、韓國國內也要提高對台灣的關心程度。再來需加強台韓之間的企業合作以及學術交流、另外為了往後的台韓關係發展，需加強改善台灣的韓流風潮、最後擴大到雙方在東亞太地區有很大合作空間等。認為韓台關係明朗化的好時機就是此刻，但雙方關係不是單方努力可改變的，台灣也需要採取主動積極態度了解韓國。²⁶

嚴善英、朴英順的研究裡針對 1997 到 2017 年，韓國輿論報導和搜索台灣相關的關鍵字，進行了韓國社會對台灣的了解及關心程度。分析結果指出直到 2009 年為止，韓國社會主要把台灣當成是和中國連結的國際關係觀察對象，故對台灣社會較無深入了解。不過，從 2010 年開始韓國對台灣的搜尋語開始偏向於：旅遊、天氣等多領域化。由這篇論文可看出過去韓國社會對於台灣的認知較偏向於國際政治方面，而現在則轉變為對台灣社會文化方面也開始產生好奇而想要理解的階段。²⁷ 另外韓鐘鎮也對台灣和韓國在各自社會中對彼此的認知度狀況做了方案研究。內容指出台灣因韓流輸入故對韓國的認知較高，反之，韓國因對台灣的接觸及文化交流較少故認知度較低。但自 2013 年開始韓國綜藝節目對台灣觀光的宣傳、以及 2016、17 年薩德事件，也讓韓國關注台灣提供了間接契機。此研究也再次強調兩國文化交流的重要性，交流目的不應把經濟利益放首位，而是要共同創造文化成果，事後再共同分享文化成果所帶來的共同經濟利益。²⁸ 這兩篇文章都各自點出台韓交流裡的共同發現，即是兩國對彼此的認知尚未取得平衡階段。不過研究裡也可看出兩國彼此認知轉變的時期也正是韓流在台灣開始快速發展的時期，正好相呼應了韓國的文化外交所促成雙方互動增加的變化。

河凡植的研究裡則以建構主義為觀點探討台韓關係的歷史與雙方政治、經濟因素。說明了台韓關係的形成起始時期到台韓斷交前後的國際結構轉變引發兩國的政治走向轉變及兩國國民情緒的轉換及對立。以及舉出實證說明台韓在經濟上是彼此有互補性關係的合作夥伴，台韓兩國因經歷了相似的政治與經濟發展，雙方也互有認同感與親密感。建議雙方應基於經貿與文化交流發展成為互利雙贏的貿易夥伴。並以建構主義裡的文化不僅影響能動者的動機且影響國家認同，以及類屬國家認同觀點及角色

²⁶ 강준영, 〈한(韓)-대만(臺灣) 단교(斷交) 20 년(20 年) 의 회고(回顧) 와 전망(展望): 새로운 한국(韓國)-대만(臺灣) 관계(關係) 를 위하여〉, 《한중사회과학연구》, 26 권, 0 호(2013), pp. 1-20.

²⁷ 嚴善英、朴英順，〈透過分析韓國輿論與網路關鍵字所見的臺灣〉，《臺韓關係的發展：過去、現在以及未來》，（臺北：翰蘆圖書，2018），頁 177-191。

²⁸ 韓鐘鎮，〈雙向文化交流中的韓臺相互理解的方案研究〉，《臺韓關係：交流、合作及政策比較》，（臺北：翰蘆圖書，2019），頁 157-170。

認同角度來分析台韓關係的起始由來與面臨國際結構轉變時，兩國不得不屈就於國家安全及國家利益的考量，而選擇了符合局勢的新關係變化。²⁹

台韓關係的研究裡大多以歷史觀點及經濟層面來分析，有關文化層面的實際影響研究稍嫌不足。從斷交前後、韓流萌芽到台韓關係突破的現在，本人除了引用國際關係裡的建構主義的文化觀念結構來分析台韓關係的走向之外、突破韓流初期的瓶頸，以更多元及豐富的文化實力做為外交重心的韓國是如何提升國家形象，進而修補和台灣之間的新關係，也將是本文的重點分析。

參、韓國文化外交政策的實行

一、韓國文化外交的目的

韓國的外交發展隨著國際局勢的演變而有相對應的變化。從成立政府後至 1980 年代的韓國外交重心是以強化安保領域的政務外交為主；進入國家局勢相對穩定的 1990 年代，外交重點則置於經濟面的提升；而在進入 21 世紀後，文化外交才開始成為韓國外交三大軸心之一。韓國政府並以「建設先進一流國家」為目標，將「成熟的世界國家(Global Korea)」作為國政指標，來提高韓國的國家形象和國家品牌價值。³⁰

韓國發展文化外交的契機，除了因 2001 年美國發生 911 恐怖攻擊事件後，讓世界各國開始重視因文化衝突所帶來的國家安保問題，並認知到軟實力外交的發展是無法輕視的之外，另一原因則是受到 1997 年亞洲金融風暴所影響。當時對韓國經濟影響極大，各大企業相繼倒閉，在各大產業均面臨嚴厲考驗的困境之下，時任國家領導人的金大中為了拯救韓國經濟並且重整失衡的產業結構，開始提倡小額成本的文化產業及 IT 數位內容生產，在相對投資成本不高的文化產業有了一個全新的開始。³¹ 自此奠定了往後韓國在文化外交發展上的基礎。

韓國在 90 年代後期發展文化政策主要是以拯救經濟且重整韓國產業結構為主軸，在多部暢銷韓劇所帶來的正向經濟效益之下，進入 2000 年初期的韓國也漸漸擺脫金融危機所帶來的負面形象。韓劇也是將韓流風潮帶到亞洲的開始，在韓劇盛行的同時，韓國流行彩妝、服飾、飲食等，也開始進駐亞洲各國。各國開始對韓流產生了好奇，緊接

²⁹ 河凡植，〈臺韓關係的形成與特徵：以建構主義觀點探討〉，《臺韓關係的發展：過去、現在以及未來》，（臺北：翰蘆圖書，2018），頁 35-49。

³⁰ 〈문화외교매뉴얼〉，《외교부》，
https://www.mofa.go.kr/www/brd/m_22717/view.do?seq=9&srchFr=&%3BsrchTo=&%3BsrchWord=&%3BsrchTp=&%3Bmulti_itm_seq=0&%3Bitm_seq_1=0&%3Bitm_seq_2=0&%3Bcompany_cd=&%3Bcompany_nm=&page=7 검색일자: 2023. 7. 25.

³¹ 〈沈伯丞，這些年我們一直追的韓國-關於文化產業政策的迷思〉，《典藏 Artouch》，
<https://artouch.com/art-views/review/content-52464.html>，檢索日期：2023 年 7 月 9 日。

著 2000 年末期 K-POP 音樂更將韓流推向高峰，訪韓遊客持續逐年上升。這時韓國政府意識到韓流現象不僅可帶來經濟成長，對於提升國家形象以改善並維持和其他國家的關係更是有其幫助性。於是，以韓流為發展契機，韓國政府開始積極修改文化外交相關政策，以及整合及改編相關部門的職務權責，並把文化外交的重要性訂為國政課題並加以推進。而為了有效應對文化和軟實力的應用，外交主體和對象也擴大到民間領域，³² 並將 2010 年訂定為韓國公共外交元年。相繼的部門改編後所帶來的成績，更讓韓國政府確立了以文化外交來強化韓國軟實力的決心。於是，在韓國政府支援文化政策並強化文化產業及數位產業實力之下，2010 年代末期後更是將韓流魅力推向亞洲之外的歐美地區。2021 年在串流平台上播出的韓劇「魷魚遊戲」位居全球播出 94 個國家首位、此外 KPOP 最具代表性團體 BTS，2018 年開始在美國音樂排行榜占領一席之地，歐美流行歌手們相繼提出想和 BTS 合作意願等，這些都再次印證韓國在文化外交發展下的豐厚成果。

韓流成功的將韓國大眾文化帶往全世界，但隨著時代的變遷大眾文化總有被取代的可能性。因此，韓國政府該如何有效的運用韓流的魅力，不止讓韓國大眾文化蓬勃發展，更需重視韓食文化、傳統文化、以及韓文等，透過政府及民間團體來與其他國家人民持續的互動與交流，紮根在地化的韓國文化以及提升國家形象以促進與其他國家關係，這也是韓國政府重視及發展文化外交的目的所在。

二、韓國文化外交部門的設立及運作

韓國外交部將 2010 年訂為韓國公共外交元年，並將公共外交與政務外交、以及經濟外交共同提升為韓國三大外交政策領域。而韓國在使用公共外交的正式名稱之前，即以文化外交來實行多種形態的公共外交事務。³³ 2010 年 2 月由外交通商部(現已編制為外交部)所發行的〈文化外交手冊〉上提到：公共外交和文化外交的目的其屬相同，其目的皆是提高他國國民對本國的好感，進而提高國家形象的提升而達到其外交目標。不過其概念則不同，文化外交雖屬於公共外交的下屬單位，不過文化外交卻是公共外交的核心單位。³⁴

韓國進入民主化初期的 90 年代後便開始設置推動文化外交政策的相關部門，在 1990 年設置的主要相關部門有文化部、外務部、公報處及教育部。外務部並於隔年設置

³² 신중호, 앞의 책, p. 38.

³³ 백우열, 〈한국 공공전략 및 정책 연구: 기초적 유형의 개념화〉, 《국가전략》, 23 권, 3 호(2017), p. 13.

³⁴ 林誼芳,《南韓推動公共外交政策之研究：以軟實力與文化產業為例》,(台中：國立中興大學國際政治研究所碩士在職專班學位論文, 2015), 頁 36。

了韓國國際交流財團(KOREA FOUNDATION)，主要負責向海外宣傳韓國學及韓語相關的人才交流及文化交流等。1998 年的亞洲金融風暴導致韓國經濟陷入困境，而所謂危機便是轉機，這更加強了韓國政府以文化立國的決心，開始進行相關部門改編以強化相關業務運作，而這也是韓國文化外交裡最主要的轉折點。此階段最主要的變動為 1998 年外務部改編為外交通商部、以及文化部和公報處的合併；而隔年隸屬於外交通商部的文化協力局也改編為文化外交部門裡最為核心的文化外交局。進入千禧年後，因為韓流契機讓韓國文化進入了亞洲地區，而在 2002 年韓國舉辦了世界盃足球賽後，韓國政府更加了解到國家形象提升的重要性，於是同年成立了國家品牌委員會 (Presidential Council On Nation Branding)。2008 年李明博政府上任後，更加提高文化外交於國家層次的重視，將前身為文化公報處的國政宣傳處廢除並合併海外宣傳文化院的業務，移轉並改編為現今的文化體育觀光部。此外，負責宣揚韓語及提升韓國文化普及的世宗學堂也於 2009 年改編至文化體育觀光部的附屬機關，正式成為國家品牌之一。³⁵ 2010 年是韓國的公共外交元年，這也正意味著韓國文化外交正朝著正確並日益茁壯的方向前進。為了更強化文化外交局的事務，2012 年其下屬單位文化外交政策課也正式改編至公共外交政策課，擴大其組織且增編相關預算。³⁶ 此外，於 2013 年將外交通商部業務整合並改編為外交部、負責國際上的韓語交流支援及外國留學生事宜的教育技術科學部也重整改編為現今的教育部。

將各部門適任的改編及統整後，目前韓國推動文化外交的相關主要部門包含外交部、文化體育觀光部、教育部以及農林畜產食品部等。³⁷ 各部門依各自特性運作文化外交事務，雖為各自獨立運作，導致職務內容會有部份重疊，但其最終目的皆以文化外交為目標來提升韓國國家形象品牌。屬外交部本部的公共文化外交局是負責文化外交及公共外交事務裡的核心單位，共分為五個科別：公共外交總體科、文化交流協力科、數位公共外交科、聯合國教科文組織科、政策公共外交科，主要負責對外政策的推動及監管並支援文化外交相關部門事務。³⁸ 此外，成立於 1991 年、隸屬外交部的韓國國際交流財團，主要在於推廣韓國在國際社會的知名度，負責海外相關的韓國學、文化、學術及人才交流的公共外交與文化外交相關事務。

文化體育觀光部旨在推廣韓國文化、藝術、出版、廣告、體育、觀光、影像等，並設定 2023 年的目標為：和國民一起創造文化魅力韓國，內容主要分為數位、文化、觀

³⁵ 신중호, 앞의 책, pp. 35-65.

³⁶ 백우열, 앞의 책, pp. 5-32.

³⁷ 〈문화외교매뉴얼〉, 앞의 자료.

³⁸ 〈조직도〉, 《한국의교부》, https://www.mofa.go.kr/www/pgm/m_4276/uss/org/orgcht.do?type=list, 검색일자: 2023. 7. 10

光、藝術、體育、幫助弱勢族群等六大類，以 K-文化做為主要宣傳目標，是韓國文化外交裡主要的推手之一。³⁹ 隸屬其下屬機關共同為韓國文化外交努力的單位另有：海外文化宣傳院、韓國文化藝術教育振興院以及世宗學堂財團。海外文化宣傳院主要經由全世界 35 間文化院來向當地國家傳遞韓國文化的魅力，透過在各個國家舉辦韓國文化體驗、支援 K-POP 演唱會活動等來完成目標。此外，主要負責海外的韓語教育及推展韓國文化的世宗學堂成立於 2007 年，而後歷經幾次改編重整，最終於 2012 年依法成立為世宗學堂財團，是隸屬於文化體育觀光部的公共機關。截至 2021 年 6 月為止，世宗學堂以世界為中心，於 82 個國家、共成立 234 間世宗學堂，共同努力以韓語及韓國文化和世界相連。⁴⁰

此外隸屬教育的下屬機關則有國立國際教育院以及韓國學中央研究院。國立國際教育院是為了韓國的教育國際化為目標，提供外國人公費獎學金申請(Global Korea Scholarship)、以及維持及管理留學生事務、韓語能力檢定(TOPIK)等開發培養韓語人才事務。韓國學中央研究院的主要事務則以深入研究韓國學領域的事務，以支援重整具有韓國層面價值的研究課題。

負責推動韓食及韓食產業世界化的韓食振興院則是隸屬於農林畜產食品部的公共機關。為了振興韓食產業，如何提升韓式餐廳的形象及確保韓食製品的競爭力，以及如何將韓食魅力深入當地國家認知，皆是韓食振興院的推展目標。

而除了政府中央及其附屬機關，各地區的自治單位和民間團體皆是韓國文化外交事務的重要推手。自 1966 年就締結姐妹市的高雄及釜山兩城市一直以來互動密切，除了產業、體育、觀光等交流之外，兩地為了促進教育文化的交流，自 2011 年起，每年促成一對一姐妹院，藉由不同文化及學風，促進兩地不斷持續的交流並加深彼此了解。⁴¹ 2023 年 6 月則有韓國藝術團體 ATTI 在高雄市文化中心的藝術作品展出，期望進而推動台韓兩國的文化交流等。⁴²

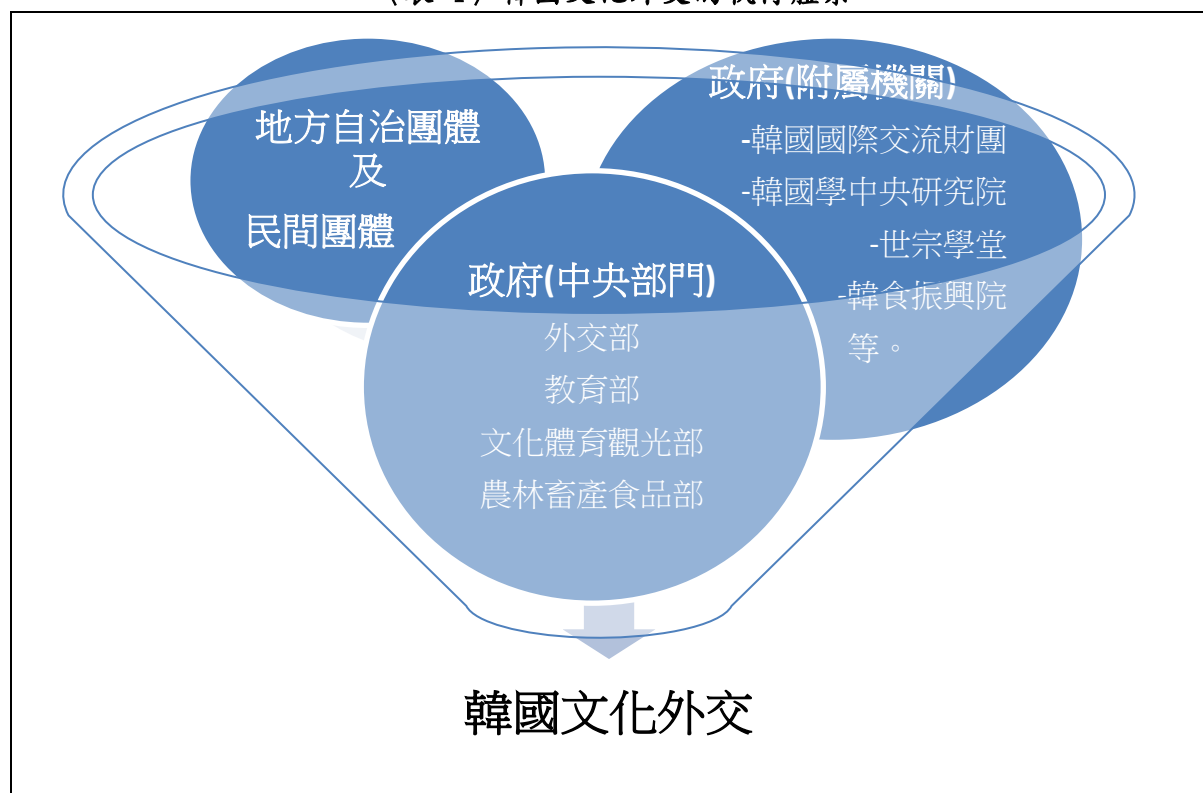
³⁹ 〈2023 년도 업무계획 6 대 중점 과제〉, 《한국문화체육관광부》, https://www.mcst.go.kr/kor/s_about/intro/mainTask.jsp, 檢索일자: 2023. 8.10

⁴⁰ 《2021 세종학당재단연차보고서(국문)》, (서울: 세종학당재단, 2021).

⁴¹ 〈高雄、釜山姐妹市半世紀情-陳菊市長造訪高雄市岡山國中姐妹校韓國釜山鶴章中學〉,《高雄市政府教育局》, <https://www.kh.edu.tw/publicInfo/bureauReport/20160333>, 檢索日期: 2023 年 8 月 15 日。

⁴² 〈韓國藝術團體 ATTI 台韓國際交流展〉,《高雄市政府文化局》, [https://khcc.kcg.gov.tw/rwd_home03.aspx?ID=\\$M102&IDK=2&EXEC=D&DATA=3797](https://khcc.kcg.gov.tw/rwd_home03.aspx?ID=$M102&IDK=2&EXEC=D&DATA=3797), 檢索日期: 2023 年 8 月 15 日。

〈表 1〉韓國文化外交的執行體系



肆、台韓關係在韓國文化外交下的變化

一、雙方關係的突破

台灣於 1971 年退出聯合國後，即便遭受美國及日本等大國和台灣斷交，但韓國仍維持和台灣緊密的建交關係。韓國和台灣之間所產生的誤解與不滿源自 80 年代開始。從 1983 年的「中共民航機劫機事件」台灣無法理解韓國的處理方式，到 1984 年在漢城（今首爾）舉辦的「亞青盃籃球賽」台灣在出賽前因國旗和國歌的問題無法解決憤而退出比賽等，都可看出兩國因在國際上立場的不同而導致認知也早已懸殊不如以往。⁴³ 最關鍵部份為 1988 年盧泰愚總統宣佈將和共產國家改善敵對關係，維持正常化外交的「北方政策」宣言，並陸續和蘇聯等共產國家締結友邦關係。提高國際地位後的韓國也於 1991 年和北韓同時加入聯合國成員。盧泰愚總統曾說過：即使和中國建交也會珍惜和老朋友台灣的友誼。但實際上卻是台灣釋出善意，願意理解韓國和中國建交主因是因國際現實的改變，但韓國的做法卻是無顧及台灣顏面，並要求台灣駐韓大使館需於 72 小

⁴³ 朱立熙、文興鎬，《台韓外交關係史 1949~2012》，（台北：知韓文化協會，2015），頁 48-54。

時內撤館。這種過程讓台灣倍感傷害。⁴⁴ 1992 年，在韓國選擇維護國家安保及經濟考量下選擇和中國建交時，台灣則是提早聲明與韓國斷交，並宣佈拒絕韓國特使來台灣說明斷交事由、以及取消對韓貿易優惠待遇、並於同年 9 月終止雙方民航協議等做法。不過這些做法很快的在現實面之下轉變，台灣最後決定接受韓國提出的「最高水準的非正式關係」為目標，並以政經分離為方式，讓斷交後的台韓關係得以非官方的民間合作方式持續進行，並於 1993 年設立駐台北韓國代表部，1994 年設立了駐韓國台北代表部，以維持非政府層級的外交窗口。即便如此，由於各項誤解及假消息還是讓兩國社會之間持續了一段時間的不信任感。⁴⁵

不過，韓國政府於 90 年代末期開始對文化產業的努力，也在進入 21 世紀後開始對台韓社會起了新的變化。台灣因電視自由化開始引進外國影集，韓劇因此進入台灣市場，此後台灣掀起一陣哈韓風，「韓流」創造詞也開始出現在各大影劇報。因斷交關係造成台韓間的誤解及紛爭，也漸漸地有了新的認知變化契機。2010 年為韓國公共外交元年，這時期台韓間的交流也逐年持續增長。韓劇及 K-POP 的熱潮，讓台灣哈韓人士對韓文及韓國文化產生興趣，台灣學習韓文的人數不斷增加，訪韓的台灣觀光客也持續提升。為了讓台灣人可以更貼近正統的韓語教育及文化交流，韓國世宗學堂於 2012 年開始在高雄設立台灣第一間世宗學堂分校。為因應學習人數不斷增加，2014 年再度於韓國駐台北代表處設立了第二間世宗學堂。⁴⁶ 而 2020 年更於台南崑山大學設立第三間分校，崑山大學世宗學堂是和韓國姐妹校映像大學合作，共同申請設立營運，也是台灣第一間於大學內設立的世宗學堂。⁴⁷ 台灣世宗學堂每年會固定舉辦韓國文化週活動，讓參加民眾可以實際體驗韓國飲食及韓服文化。此外，還會舉辦韓文演講、歌唱及舞蹈比賽，提供至韓國語學堂免費就讀等豐富獎項，吸引台灣民眾的參與。由於台灣社會日益增長的韓文學習人數，目前在台灣已設立了 3 間世宗學堂，由此可看出韓國世宗學堂對台灣的韓文教育抱持著正向態度。世宗學堂的設立讓台韓人民多了一個交流管道，不僅讓台灣社會可以更了解韓國文化及語言，對台韓關係的進展也有正向的幫助。一個語言的學習，對於其背後的社會文化理解也會是相輔相成的。如同建建主義裡的論述：行為體之間互構而成的行為和信念會成為彼此的集體知識，進而對他者感到認同變化。早期台灣因部

⁴⁴ 〈대만과의 斷交, 다시 부상하는 대만·한국 “존중, 배려 결여로 상처를 입혔다”〉, 《월간조선》, <https://monthly.chosun.com/client/news/viw.asp?ctcd=A&nNewsNumb=202208100031>, 검색일: 2023. 11. 19.

⁴⁵ 朱立熙、文興鎬，前揭書，頁 75-94。

⁴⁶ 〈대만 수도 타이베이에 세종학당 개설〉, 《연합뉴스》, <https://www.yna.co.kr/view/AKR20141125004800009>, 검색일: 2023. 9. 17.

⁴⁷ 〈台南世宗學堂獲韓國官方認可，進入 3 年期營運〉, 《崑山科技大學》, <https://www.ksu.edu.tw/focusNews/detail/10593>, 檢索日期: 2023 年 9 月 17 日。

份媒體對韓國充滿負面報導及惡意輿論，導致台灣人對韓國有負面的刻板印象。所幸，經由語言及文化的交流，台韓兩國也重新建構了彼此的定位及認知。

為了宣傳台灣觀光及提高台灣在韓國的知名度，2008 年台灣交通部觀光局更贊助了韓劇「真愛 on air」拍攝，節目開播後在韓國高達 30% 的收視率，成功的吸引了韓國對台灣的目光。緊接著 2013 年韓國熱門綜藝節目「花漾爺爺遊台灣篇」播出後，隔年韓國來台旅遊人數更成長近 50%。趁勝追擊下，2015 年高雄市觀光局再次贊助韓劇「女王之花」，盼藉此提升高雄國際知名度，並讓韓國人看見不同的高雄之美。⁴⁸ 台灣交通部最新資料更顯示，2023 年 1~4 月的來台旅遊人數裡，韓國遊客以 64.8% 最高成長幅度名列第一。⁴⁹ 為了提供韓國遊客有更親切的旅遊環境，除了各大景點區陸續增設韓語指標以及簡章之外，台北捷運也開始於 15 個車站新增列車到站韓語廣播，以提供韓國觀光客的便利度。⁵⁰ 台灣觀光局更於 6 月邀請到紅遍全球的韓劇「魷魚遊戲」裡的男星擔任台灣觀光代言人，由此可看出台灣對韓國觀光市場的重視程度。2004 年台韓兩地重啟了中斷 12 年的直航航班後，從恢復直航隔年的 55 萬人次，一直到疫情前的 2019 年兩地互訪遊客已達到了 245 萬人次，而 2023 年的 6 月於韓國舉辦的「第 36 屆臺韓觀光交流會議」上，更是將會議主題訂為「達成台韓互訪 300 萬人次目標」，⁵¹ 力求兩國間觀光交流之提升。

此外，台韓兩國於 2010 年簽訂的兩國青年打工渡假協議，提供給兩國 18 歲到 30 歲青年一年有效簽證前往對方國家渡假兼以打工補貼旅遊生活費用，藉以提高兩地青年對彼此社會文化理解及體驗。申請人數也從第一年的 400 位名額，提升至 2022 年 800 位的名額。兩地的青少年透過 YOUTUBE、IG 等社群軟體，通過照片或影片拍攝來介紹在當地的生活，讓社群軟體蓬勃發展的現今社會，充份的達到增進兩國親近度及拉近兩國距離的最佳文化外交。如上所述皆為台韓關係交流更加熱絡的表徵，同時也讓台韓兩國對彼此關係有了新的認知及和解。往後除了語言及觀光的突破之外，更希望彼此的歷史及藝文等領域，也能隨著持續的交流不斷突破並攜手朝著互助互利的方向前進。

⁴⁸ 〈花漾爺爺與 running man 之後，韓劇再來台取景掀觀光風潮〉，《風傳媒》，<https://www.storm.mg/lifestyle/43085>，檢索日期：2023 年 8 月 27 日。

⁴⁹ 〈韓國人來台觀光 前四月增 64.8%〉，《人間福報》，<https://www.merit-times.com/NewsPage.aspx?unid=471348>，檢索日期：2023 年 8 月 27 日。

⁵⁰ 〈台灣觀光客來台旅遊人數持續上升，台灣捷運 15 站將增設韓語廣播，預計 8 月底上線〉，《台灣英文新聞》，<https://www.taiwannews.com.tw/ch/news/4911367>，檢索日期：2023 年 8 月 30 日。

⁵¹ 〈第 36 屆台韓觀光交流會議，於韓國召開力拼台韓互訪 300 萬人次〉，《台灣交通部觀光局》，<https://www.taiwan.net.tw/ml.aspx?sNo=0043002>，檢索日期：2023 年 8 月 20 日。

二、台韓關係的走向

台韓兩國無庸置疑在戰後確實是緊密合作的國際盟友。如前所述，雖然台韓兩國的歷史發展背景相似，又同是反共盟友，但冷戰結束後因國際結構的變化，讓美國改變了對中國及東亞政策，以致韓國只能順應國際情勢，最終因一個中國原則，選擇和台灣中斷友邦關係。儘管兩國社會人民因斷交關係而造成負面影響，不過當兩國決定重啟雙方往來，由官方合作改為非官方合作的實質外交模式後，兩國的交流也從政治交流轉向經貿、文化、觀光等的民間交流為主。如同建構主義者認為國家會依其需求而確定國家利益，國際社會是會變動的，所以國家利益當然也非一成不變，是會隨著國際情勢的改變而調整。⁵² 換句話說，韓國為提升國家利益而和中國建交，台灣也因中國的一中原則而處於國際上的弱勢方。於是，台韓間的變化也是順應國際情勢的結果。

以目前的國際局勢來看，韓國受一中原則的影響，對台韓政府層次交流上採取消極態度，因此台韓間因政治因素難以進行政府交流，但兩國的駐當地代表處及民間團體的熱絡交流反倒成為兩國間的外交特色。民間團體的文化交流因不受政治限制，發展空間較大，每年如能有固定的交流活動對台韓關係也會有實質幫助。台韓兩國目前語言學習及觀光上都有亮麗成績的成長，如能透過更深度的藝文展出認識彼此，更能對彼此的文化深化有更深的幫助。即將於 2023 年 9 月於台灣故宮南院展出一個月的亞洲藝術節-韓國月，內容包含韓國歷史、藝術文化、電影、文學等領域，可讓台灣社會對藝文層面的韓國創作有更深入的了解，也藉以深化韓國文化的特色。⁵³ 此外，在出版文學方面，2023 年 6 月在韓國舉行的首爾國際書展，是台灣文策院和台北書展基金會首次合作，連同 85 家出版社，超過 50 位台灣業者聯同參展，這也是歷屆來台灣參展人數最多的一次。這也說明著台灣對韓國出版市場的認同及力求合作的表現。大韓出版協會會長尹哲鎬也分享，希望藉此活動讓台韓出版產業有更多交流，促成實質的交易與合作，讓出版產業更加活絡。⁵⁴

⁵² 宋鎮照等，〈建構主義下東協安全思維的轉變：由依附冷戰霸權、互賴依存到多邊合作〉，《中國與東協的新政治經濟：建構主義的觀點》，（台北：五南圖書，2010），頁 123。

⁵³ 〈韓國駐台代表拜會故宮，商討南院秋季韓國月活動〉，《中央通訊社》，<https://www.cna.com.tw/news/acul/202306150268.aspx>，檢索日期：2023 年 8 月 30 日。

⁵⁴ 〈首爾書展台灣出版品詢問度高，「出版轉影視」主題書單 促多元轉譯商機〉，《中華日報》，<https://tw.news.yahoo.com/%E9%A6%96%E7%88%BE%E6%9B%B8%E5%B1%95%E5%8F%B0%E7%81%A3%E5%87%BA%E7%89%88%E5%93%81%E8%A9%A2%E5%95%8F%E5%BA%A6%E9%AB%98-%E5%87%BA%E7%89%88%E8%BD%89%E5%BD%B1%E8%A6%96-%E4%B8%BB%E9%A1%8C%E6%9B%B8%E5%96%AE-%E4%BF%83%E5%A4%9A%E5%85%83%E8%BD%89%E8%AD%AF%E5%95%86%E6%A9%9F-112429101.html>，檢索日期：2023 年 8 月 21 日。

因此，即使台韓兩國因政治因素中斷了官方交流，但非官方民間交流的方式，也正符合現今國家間所重視的文化外交模式。韓國雖然在 1997 年歷經了讓國家經濟嚴重受打擊的亞洲金融風暴，但也正因此危機讓韓國得以發掘出本身的文化魅力，進而將其善用於提升國家形象以達成國家目標。正因此優勢，台韓之間的負面誤解也漸漸因文化的影響力而改變其觀感及認同感。台韓兩國皆為民主國家，也同樣為中堅國家，兩地人民所期望的民主化社會，以及對和平自由的共同理念對兩國的發展皆有正向的幫助。文化外交所帶來的正向回饋也將持續輔佐維持兩國的非官方之交流，如：經貿、大眾文化、旅遊、飲食、藝文等領域，這些變化也將讓台韓兩國持續朝往新關係前進著。

伍、結論

重新整理台灣和韓國關係發展過程裡，可以發現兩國的關係始終受到周邊大國的影響而產生變化。二戰結束，因國際情勢處於美蘇對峙的緊張時期，台韓兩國共屬資本主義陣營，各自在國家安保及經濟面向上依靠著軸心大國美國的支援，並且同屬反共陣營盟友，因此至 1960 年代為止台韓兩國都還是互動頻繁的國際盟友。但當進入 1970 年代，中國大陸擁有核武，且經濟快速成長之下，民主陣營之主要大國-美國也開始改變策略，改採取和中國關係正常化，自此改變了東亞地區的局勢。再加上中華民國在此時也被迫退出聯合國，韓國基於國家利益前提下，最終兩國在中國官方立場上的「一個中國原則」之下，於 1992 年結束了台韓友邦關係。

不過，進入 2000 年千禧年的國際社會已和冷戰時期不同，這時的國際關係並非著重於政府對政府的傳統外交，而是政府對民間或是民間對民間的文化外交，以來提升國家形象以求達成外交目標。韓國因亞洲金融風暴所帶來的經濟危機，促使其在大眾文化產業上的發展，不僅為韓國帶來了翻轉的希望，也重新建構起台韓之間友誼的橋樑。韓流進入台灣後，台灣社會經由韓劇及 K-POP 重新認識了曾經熟悉又陌生的韓國社會文化，因而帶起了學習韓文及前往韓國旅遊的熱潮。這陣熱潮之下，台灣社會雖然產生了部份疑慮而引起反彈聲量，再加上台韓斷交時的誤解所造成的反韓輿論也對台韓關係造成了很大負面影響。不過，在韓國 2010 年將公共外交視為國家三大外交之一，並積極支援相關部門發展及政策擬訂之後，台灣社會逐漸從韓國文化作品裡看見了不一樣的韓國，也開始對韓國有了不一樣的觀感。雖然在一中原則之下，台灣無法在國際一展抱負，韓國也無法直接以官方名義和台灣互動交流。但文化外交的力量，讓台韓關係突破了限制，可以改以非官方的民間交流，來達到文化所帶來的國際社會關係重建的力量。

韓流讓世界開始接觸到韓國大眾文化，但大眾文化的盛行常是單方向的傳遞，不容易長存社會並且易引起社會對外來文化的反彈。如何讓韓國的文化內涵真正傳遞並進而紮根於外交對象國家，這也是未來韓國發展文化外交所必須直視的要點。雖然台韓間始

終受限於中國的政治因素而難以跨越，但韓國已不似 1990 年代時期需仰賴中國的經濟救援，現今的韓國憑藉文化外交的力量，把韓國文化帶至全世界，台灣方面也應該拋棄固有刻板印象，以新角度的認知來欣賞韓國的新面貌，以建構台韓之間的新關係。而台灣目前文化外交雖然還未達成像韓國的成果，但近年因防疫成績備受國際肯定，於國際地位也有所提升。因此，固然韓國對台灣的認知還有成長空間，不過期望往後不止台灣社會驚豔於韓國的蛻變，也期許台灣能發掘出更多專屬於台灣特色的文化，來提高及轉變韓國社會對台灣的認知和形象。斷交前的台韓關係曾是反共陣線的重要盟友，現今雖受限於政治上的壓力難以在官方上有實際的互動交流。但期望進入以軟實力為重心的 21 世紀裡，台韓之間能以大眾文化做為彼此重新了解的媒介，再不斷以民間文化交流為輔助，讓彼此社會建構出超越誤解並互相理解的台韓友好新方向，再次成為彼此在國際上的重要盟友。

The Impact of South Korea's Cultural Diplomacy on Taiwan-South Korea Relations

Yi-Chen, Huang

Master's degree student of Department of East Asian Languages and Literature,
National University of Kaohsiung

Bumsig, Ha

Professor of Department of East Asian Languages and Literature, National
University of Kaohsiung

Abstract

In the 21st century, where soft power slightly outweighs hard power, how did South Korea emerge from the low point of the 1998 Asian financial crisis? And swiftly become one of the most significant influential nations on the international stage in a short period? The role and development process of South Korea's cultural diplomacy, how did it facilitate cognitive exchanges between Taiwanese and South Korean societies after the diplomatic relations were severed in 1992, turning initial lack of understanding and resulting misconceptions into understanding and eventual identification, what was the extent of the impact contributed by cultural diplomacy? And in which areas did noticeable changes occur in Taiwan-South Korea relations after the promotion? These are the focal points of the study in this paper.

In the past, the analysis of each country's power status in the international arena has often been conducted through the lenses of realism theory and liberalism theory. However, with the changing times and the evolution of the international structure, a single theory alone cannot explain the changes in international relations after the end of the Cold War. Hence, this paper adopts a perspective that values constructivist theory, which emphasizes interplay, and places cultural diplomacy, a core element of soft power, at its center to analyze the changes in Taiwan-South Korea relations. Although Taiwan and South Korea experienced a period of unfriendly relations after the diplomatic ties were severed, South Korea began shifting its focus towards cultural diplomacy and amplifying the unique aspects of South Korean society and culture, so it enhanced and crafted a new image of South Korea. Subsequently, Taiwanese society also welcomed and accepted South Korea's fresh image, thus ushering in a new chapter in Taiwan-South Korea relations.

Keywords: South Korea's cultural diplomacy, Taiwan-South Korea relations, Taiwan-South Korea diplomatic termination, international relations, constructivism

參考文獻

1. 中文文獻

期刊論文

郭秋雯，〈韓流對台灣的影響及其因應對策〉，《WTO 研究》，第 18 期(2011)，頁 127-170。

廖文義〈國際關係理論中的建構主義學派〉，《通識研究集刊》，第 9 期（2006），頁 247-270。

盧業中，〈主要國際關係理論中新現實主義、新自由制度主義與建構主義之比較研究〉，《中山人文社會科學期刊》，第 9 卷第 2 期（2001），頁 21-52。

專書

朱立熙、文興鎬，《台韓外交關係史 1949~2012》，（台北：知韓文化協會，2015）。

宋鎮照等，〈建構主義下東協安全思維的轉變：由依附冷戰霸權、互賴依存到多邊合作〉，《中國與東協的新政治經濟：建構主義的觀點》，（台北：五南圖書，2010），頁 109-142。

宋鎮照等，〈建構主義下中國與東協的外交關係〉，《中國與東協的新政治經濟：建構主義的觀點》，（台北：五南圖書，2010），頁 143-167。

河凡植，〈臺韓關係的形成與特徵：以建構主義觀點探討〉，《臺韓關係的發展：過去、現在以及未來》，（臺北：翰蘆圖書，2018），頁 35-49。

奈伊（著）、李靜宜（譯），《權力大未來 軍事力、經濟力、網路力、巧實力的全球主導》，（台北：天下遠見出版股份有限公司，2011），頁 5-341。

趙文志，〈臺韓關係的歷史演變與未來展望—結構現實主義的觀點〉，《臺韓關係的發展：過去、現在以及未來》，（臺北：翰蘆圖書，2018），頁 9-34。

韓鐘鎮，〈雙向文化交流中的韓臺相互理解的方案研究〉，《臺韓關係：交流、合作及政策比較》，（臺北：翰蘆圖書，2019），頁 157-170。

嚴善英、朴英順，〈透過分析韓國輿論與網路關鍵字所見的臺灣〉，《臺韓關係的發展：過去、現在以及未來》，（臺北：翰蘆圖書，2018），頁 177-191。

溫特（著）、秦亞青（譯），《國際政治的社會理論》，（上海：上海世紀出版集團，2011）。

學位論文

王玉華，《台、韓關係發展之研究》，（台北：中國文化大學外語學院韓國語文學系碩士論文，2013）。

林誼芳，《南韓推動公共外交政策之研究：以軟實力與文化產業為例》，（台中：國立中興大學國際政治研究所碩士在職專班學位論文，2015）。

網路資料

- 〈 公 共 外 交 〉 ， 《 韓 國 外 交 部 》 ，
https://www.mofa.go.kr/www/wpge/m_22709/contents.do，檢索日期：2023 年 7 月 28 日。
- 〈 台南世宗學堂獲韓國官方認可，進入 3 年期營運〉，《崑山科技大學》，
<https://www.ksu.edu.tw/focusNews/detail/10593>，檢索日期：2023 年 9 月 17 日。
- 〈 台灣觀光客來台灣旅遊人數持續上升，台灣捷運 15 站將增設韓語廣播，預計 8 月底上線〉，《台灣英文新聞》，<https://www.taiwannews.com.tw/ch/news/4911367>，檢索日期：2023 年 8 月 30 日。
- 〈 沈伯丞，這些年我們一直追的韓國-關於文化產業政策的迷思〉，《典藏 Artouch》，
<https://artouch.com/art-views/review/content-52464.html>，檢索日期：2023 年 7 月 9 日。
- 〈 花漾爺爺與 running man 之後，韓劇再來台取景掀觀光風潮〉，《風傳媒》，
<https://www.storm.mg/lifestyle/43085>，檢索日期：2023 年 8 月 27 日。
- 〈 首爾書展台灣出版品詢問度高，「出版轉影視」主題書單 促多元轉譯商機〉，《中華日報》，
<https://tw.news.yahoo.com/%E9%A6%96%E7%88%BE%E6%9B%B8%E5%B1%95%E5%8F%B0%E7%81%A3%E5%87%BA%E7%89%88%E5%93%81%E8%A9%A2%E5%95%8F%E5%BA%A6%E9%AB%98-%E5%87%BA%E7%89%88%E8%BD%89%E5%BD%B1%E8%A6%96-%E4%B8%BB%E9%A1%8C%E6%9B%B8%E5%96%AE-%E4%BF%83%E5%A4%9A%E5%85%83%E8%BD%89%E8%AD%AF%E5%95%86%E6%A9%9F-112429101.html>，檢索日期：2023 年 8 月 21 日。
- 〈 高雄、釜山姐妹市半世紀情-陳菊市長造訪高雄市岡山國中姐妹校韓國釜山鶴章中學〉，《高雄市政府教育局》，
<https://www.kh.edu.tw/publicInfo/bureauReport/20160333>，檢索日期：2023 年 8 月 15 日。
- 〈 第 36 屆台韓觀光交流會議，於韓國召開力拼台韓互訪 300 萬人次〉，《台灣交通部觀光局》，<https://www.taiwan.net.tw/ml.aspx?sNo=0043002>，檢索日期：2023 年 8 月 20 日。
- 〈 韓國人來台觀光 前四月增 64.8%〉，《人間福報》，<https://www.merit-times.com/NewsPage.aspx?unid=471348>，檢索日期：2023 年 8 月 27 日。

〈韓國駐台代表拜會故宮，商討南院秋季韓國月活動〉，《中央通訊社》，

<https://www.cna.com.tw/news/acul/202306150268.aspx>，檢索日期：2023 年 8 月 30 日。

〈韓國藝術團體 ATTI 台韓國際交流展〉，《高雄市政府文化局》，

[https://khcc.kcg.gov.tw/rwd_home03.aspx?ID=\\$M102&IDK=2&EXEC=D&DATA=3797](https://khcc.kcg.gov.tw/rwd_home03.aspx?ID=$M102&IDK=2&EXEC=D&DATA=3797)，檢索日期：2023 年 8 月 15 日。

2. 韓文文獻

期刊論文

강준영, 〈한(韓)-대만(臺灣) 단교(斷交) 20 년(20 年)의 회고(回顧)와 전망(展望): 새로운 한국(韓國)-대만(臺灣) 관계(關係)를 위하여〉, 《한중사회과학연구》, 26 권, 0 호(2013), pp. 1-20.

박광무, 《한국문화정책의 변동에 관한 연구: 정책기조와 핵심정책을 중심으로》, (서울: 성균관대학교 국정관리학과 박사논문, 2009).

백우열, 〈한국 공공전략 및 정책 연구: 기초적 유형의 개념화〉, 《국가전략》, 23 권, 3 호(2017), pp. 5-32.

변지영·정현주, 〈한국의 공공외교와 세종학당: 2007-2015 년 국가별 지정 요인에 관한 실증분석〉, 《한국정치학회보》, 52 집, 2 호(2015), pp. 173-201.

신종호, 〈한국의 문화외교 강화를 위한 제도와 방안〉, 《신안보연구》, 170 호(2011), pp. 35-65.

정태일·최예나·김연희, 〈방탄소년단의 소프트 파워 효과〉, 《한국과 국제사회》, 5 권, 1 호(2021), pp. 51-76.

조대식, 〈소프트파워 시대의 한국 공공외교와 문화외교〉, 《국가안보와 전략》, 9 권, 3 호(2009), pp. 2-15.

주미영, 〈국제적 신뢰를 위한 문화외교와 정부지원에 대한 비교 연구〉, 《국제지역연구》, 20 권, 3 호(2016), pp. 55-88.

한진우, 〈문화외교의 이론과 실천: 개념의 재구성 과 목표의 재설정〉, 《동서연구》, 25 권, 2 호(2013), pp. 257-277.

網路資料

〈대만과의 斷交, 다시 부상하는 대만. 한국 “존중, 배려 결여로 상처를 입혔다”〉, 《월간조선 뉴스룸》,

<https://monthly.chosun.com/client/news/viw.asp?ctcd=A&nNewsNumb=202208100031>, 검색일: 2023. 11. 19.

〈대만 수도 타이베이에 세종학당 개설〉, 《연합뉴스》,

<https://www.yna.co.kr/view/AKR20141125004800009>, 검색일자: 2023. 9. 17.

〈문화외교매뉴얼〉, 《외교부》,

https://www.mofa.go.kr/www/brd/m_22717/view.do?seq=9&srchFr=&%3BsrchTo=&%3BsrchWord=&%3BsrchTp=&%3Bmulti_itm_seq=0&%3Bitm_seq_1=0&%3Bitm_seq_2=0&%3Bcompany_cd=&%3Bcompany_nm=&page=7,

검색일자: 2023. 7. 25.

〈조직도〉, 《한국외교부》,

https://www.mofa.go.kr/www/pgm/m_4276/uss/org/orgcht.do?type=list,

검색일자: 2023. 7. 10.

〈2023 년도 업무계획 6 대 중점 과제〉, 《한국문화체육관광부》,

https://www.mcst.go.kr/kor/s_about/intro/mainTask.jsp, 검색일자: 2023.

8. 10.

其他資料

《2021 세종학당재단연차보고서(국문)》. (서울: 세종학당재단, 2021).

